



保良局 夏利萊博士伉儷綜合復康中心

2014年4月至6月 · 中心 / 家長通訊(第14期)

目錄

01 院長的話

專題：

02 保良局特「飾」便服日
世盃狂熱在夏中

04 特能跆拳道班

服務活動報導：

05 長期護理院(男宿)

06 長期護理院(女宿)

07 弱智服務(男宿)

08 弱智服務(女宿)

09 職康服務

10 嚴重殘疾人士護理院

11 嚴重肢體傷殘人士宿舍

12 社區教育及支援服務
——快樂煮意

中心資訊發放：

13 家屬職員聯會
14/15工作計劃

14 服務質素標準介紹
(SQS 11-12、15-16)

16 服務概覽 / 人事變動
專職治療服務統計資料

17 精選活動剪影

20 家長意見 / 讚許信

院長的話

羅麗儀院長



為凝聚職員、學員融洽氣氛，中心於本局便服日籌款活動，以「世界盃狂熱在夏中」為主題，邀得超過300名職員、學員參加，於當日每人穿起色彩繽紛球衣，支持喜愛的代表隊，活動在一片歡樂氣氛中圓滿結束。

能令學員開心、快樂，是我們服務目標之一，這目標看似抽象難以達到，實在花點心思，讓學員生活充實，餘暇生活有意義，能做自己喜歡的事，學員自然感到滿足及開心。就如安排嚴重殘疾學員外出購物，學員可以親自挑選自己喜好的衣物，過程中盡量安排家人陪同，看似簡單的活動，事前是經過多番策劃及安排，始能順利予多部輪椅穿梭商場及食肆，但能令學員感開心滿足，多困難也是值得！

學員能與別人一同合作及分享是愉快的事，好像端午節慶祝活動，弱智學員與職員一起包糉，過程中學員顯現的包糉創意，職員也大為讚賞；輕度弱智學員的獨立生活技能訓練，讓學員按個人口味，選購及烹煮食物，讓他們獲得尊重及有選擇，一方面增強生活技能，另一方面增加與人合作機會，學員的滿足快樂悠然自得。

中心為令學員餘暇生活更充實，透過基金資助，聘請專業導師教導，包括畫畫、拼貼手工、跆拳道及制作食物，讓學員潛能發揮，畫作及拼貼製成品可點綴宿舍，公開展覽予人欣賞，多做運動能保持學員健康體魄，制作食物及品嚐是開心的事，家人欣賞學員的作品、品嚐色香味俱全的食材，滿心感動歡喜，而學員亦樂在其中。

保良局特「飾」便服日



世盃狂熱在夏中

導師
陳佩如姑娘



每年總局舉辦的特「飾」便服日籌款活動本中心都全力支持，於6月27日舉行的便服日，適逢世界盃盛事期間，中心訂下便服日主題為「世盃狂熱在夏中」，借助世界盃狂熱將活動的氣氛推向高潮！

本年度特「飾」便服日，中心上下共有三百多人參與，學員及職員都穿起色彩繽紛的球衣，中心彷彿變成巴西主辦國，隨處見到穿上球衣的球員，不分你我，活力充沛！



保良局特「飾」便服日



世盃狂熱在夏中



回應「世界盃」主題，當天中心設有射龍門遊戲，把足球射進龍門便有紀念品乙份，讓大家感受世界盃的熱鬧氣氛，以及藉此鼓勵學員多運動；當日不論學員或職員，都紛紛嘗試射龍門遊戲，眾人大腳抽射，將足球避過守門公仔射進龍門，絕不比國家隊遜色！



另外，中心設有最佳造型獎予參與學員及職員，由於當日氣氛熱烈，眾人情緒高漲，各服務的學員更以團隊形式支持競逐最佳造型獎，故當日特設團隊獎，將氣氛推至高峰！眾人參與的熱情與世盃的狂熱成正比，活動在一片歡樂的氣氛中完結。



特能跆拳道班

社工
黃定錦先生

為了學員有機會學習及認識跆拳道
的精神，以便學員從運動中學習良好的
紀律，本中心與香港耀能協會合作，舉辦
「特能跆拳道班」，安排中心九名學員參
與，本年度計劃共將舉行二十堂，隔星
期五由東龍會安排資深的教練教授學員
跆拳道知識及技巧。



由於跆拳道是一種運動量頗大的活
動，中心經過以下挑選程序：首先為學員
進行體能測試，跟著由到訪醫生評估學員
的身體情況，以決定他是否適合此運動，
最後得到家人的同意，才讓合適學員在安
全的環境、富經驗的教練教導學員。

學員參與跆拳道班時均十分投入，
每人都十分專注聽從導師的教導，當大家
穿上整齊的制服，學員的熱情更高漲、更
開心呢！



愛不釋手 - 畫出彩虹

社工
林永龍先生

最美的裝飾是甚麼呢？是繪畫大師的名畫，是美侖美奐的裝修，還是價值連城的擺設？對院友而言，以上可能全部都不是。最美的裝飾應該來自他們的一雙手的創作——他們親自創作的塑彩畫。



院友經過兩堂的訓練已掌握了塑彩畫的構圖、繪畫及色彩運用技巧，並能夠創作一幅幅內容豐富的畫作。當學員看着自己的作品時，亦流露出非常滿意的表情，職員均感到他們的能力得以肯定之餘，自信心亦因此增強不少。



四名院友早前參加愛不釋手計劃，到畫室學習繪畫塑彩畫，並用他們雙手「畫出彩虹」。他們均對繪畫有濃厚興趣，在職員鼓勵下，加上畫室齊備的工具和導師的專業指導，院友能夠藉著繪畫表達內心的想法及描繪腦海中的夢想世界。



當院友完成兩幅塑彩畫後，有的希望送贈家人，亦有的希望自己收藏欣賞。部份作品於宿舍內展示，美化環境之餘，亦可加強院友對宿舍的歸屬感。若日後大家來到宿舍，歡迎各位細心觀賞，給予他們鼓勵，讓院友創作更多漂亮的彩虹！

愛不釋手 - 蝶古巴特小組

社工
楊芷茵姑娘

蝶古巴特(Decoupage)是法文「剪裁」的意思，這種拼貼的手工藝，就是將精美的印花圖案，拼貼在不同的物件上，讓一件平平無奇的物件，變得獨一無二、極具創意。



為發展院友對蝶古巴特的興趣和創意，由7月中旬開始，院舍邀請了導師開辦小組，教授有關技巧，為期6堂。課程中，院友利用不同的專用膠劑、凝劑，將美麗的圖案拼貼在物件上，例如布袋、木器及金屬等。參加的院友均專心的聆聽導師的講解，亦細心地將專用膠劑塗抹在物件，並貼上心儀圖案，再塗上膠劑及保護膠，風乾後即成為一件既耐用又別緻的生活用品，看似簡單的成品，但卻是院友花上滿滿心機製作而成。

導師表示，現代的膠劑已能將圖案拼貼在大部份的物件中，未來更可讓院友將圖案貼在房間的擺設上，為每間房間增添特色之餘，亦可增多院友對院舍的歸屬感。

獨立生活訓練

社工
陳衍斌先生

為讓輔助宿舍輕度弱智學員可以掌握日常生活的技巧，以便提升他們的自我照顧能力，中心為學員提供獨立生活訓練。中心會要求學員按時起床、自行執拾床鋪、整理個人儀容，亦會透過不同個人訓練，提升他們的日常生活技巧。

中心設有小廚房及家庭式洗衣設備，可供輔助宿舍學員學習獨立生活技能，如洗衣訓練、煮食等，為日後能真正過獨立生活作好準備。



洗衣訓練



職員透過個別訓練，教導有潛質的學員使用洗衣機，同時培養他們定時替換衣物及洗衣的習慣，提升學員個人衛生及自我照顧的責任感。



煮晚餐活動

每逢週末，職員會陪同學員到街市、超級市場選購食材，並從旁教導學員製作簡單家庭小菜，當大家享用晚餐後，學員會分工合作清潔食具，以履行群體生活責任。



師友端午樂融融，活力創意顯無窮！

社工
甄韻然姑娘

「端午節、包糉子」這個家傳戶曉的傳統端午節活動，相信你絕不陌生。但於這個新世代，又有多少人懂得親自製作這種節日食品？今年端午節，二十多位學員和職員決定挑戰自己，一起製作糉子來迎接這個傳統節日！

臥虎藏龍 交流共融

為了讓學員能學習包糉子的技巧，工作員事前亦尋求了「師傅」的指導和進行多次練習，但活動過程中卻有意料之外的發現！一個食物製作活動竟帶來了一個高手雲集的畫面！其中兩位學員不但能輕易掌握糉子製作的技巧，更能發揮自己的創意，用自家手法製成了不同形狀又精美小巧的糉子，令全場拍掌！這兩位學員更毫不吝嗇地分享她們的才能，活動期間成為小導師協助其他學員製作獨一無二的作品。與此同時，多位護理員同事亦陸續加入活動，與學員分享她們家鄉製作的方法和烹調特色，盡顯各人的獨門製作技巧。活動期間，職員與學員打成一片，場面熱鬧非常，令人難忘！



為了加強宿舍中的節日氣氛，職員一起製作裝飾物於宿舍內擺放。



學員們共同合作，一位拿著糉葉，另一位選擇自己喜愛的材料，能充份感受到她們互助互愛的精神。



看！她們拿著一起製成的糉子，多麼快樂滿足！



學員完成作品後，主動與職員拍照留念！可見簡單的快樂能感染整個宿舍！

製作糉子所需要的除了時間，還有製作者的心思、忍耐和創意等元素，比想象中困難和具挑戰性。感謝職員和學員於活動中付出的努力，他們透過糉子製作彼此學習和欣賞，為這個節日加添了不少趣味和意義！



學員一起完成三十多隻「端午糉子」，滿足地向鏡頭展示她們的作品！



不少學員和職員於活動中，展露她們包糉子的才能，可謂高手過招。

家長季會-自助餐親子活動

社工
林韻玲姑娘

中心深信促進家屬溝通是雙向的參與，因此中心會定期舉辦家長季會，建立家屬支援網絡，提升家屬參與。所以職康服務會定期舉辦家長季會，按上次季會家長的建議，在本年度的家屬季會其中一次會以自助午餐形式舉行。

於6月30日進行了本年度第一次家長季會，當日除報告關於職康服務公開就業資料及訓練人數外，亦滙報關於中心職安會及膳食會議內容，並介紹延展服務內容及部份服務收費的調整，同時亦報告職康服務社工聘請情況。當日家長就內容作出發問，特別是學員公開就業時的情況及暫宿服務的內容，反應熱烈投入。

接著家屬與職學員一行50多人到青衣的酒店享用自助午餐，學員各自選擇自己喜歡的食物，大家亦自然地攀談起來，期間氣氛愉快，不知不覺便歡度一個下午。



快樂，就是要懂得從自己喜歡的事著手

社工

李靜雯姑娘

在院舍與學員一起生活，讓我們知道學員有外出的需要。外出可以是一個成長的經驗，也可以是休閒的體驗。有見及此，在四月至六月中，每一個星期六，院舍學員也有均等的機會外出活動。活動中，很多學員都比較喜歡到悠閒舒適的酒樓飲茶。在嘈吵的人聲中，讓學員感受熱鬧外，仍可品嚐美味的點心和芳香撲鼻的茶。學員在茶聚期間都十分欣喜，尤其是面對著不一樣的食材和環境，看到他們的笑臉，也會讓我們跟著一起感受快樂。讓學員走向快樂的道路，是一個雙向的回饋，看著他們有所得著，也著實感到欣慰。

活動由四月到六月期間進行，春去夏來，學員在衣物上、日用品上，也需要有季節性的變更。因此，學員個人化活動可以讓他們自行選購心儀的物品。活動中，我們會帶著學員走進各式各樣的店舖中選購鞋履、衣物、日用品。從中，可讓學員提升生活技能。學員按個人喜好挑選，使學員在衣著上更具個人的風格與特色。



嚴重殘疾人士因為有很多護理的需要，故外出的機會一般較少。因此，家屬和學員們都對外出活動十分雀躍。當看到他們一起活動，家屬會按著學員的需要和要求，遊走學員感興趣的地方，一起選擇喜愛的日用品，歡樂的感覺由學員感染著家屬，看到他們快樂的笑容，也被他們感染。職員在工作中，難免需要面對挑戰，但當被這快樂的氣氛感染時，頃刻間，這些挑戰也變成工作的原動力。活動中，除了可以給學員成長的機會外，亦給家屬和職員間有更多的溝通機會。學員的成長由快樂開始，家屬、學員與職員的情誼，則由更多的活動維繫著。隨著往後活動，希望可以帶給學員不同的體驗，並讓學員領會箇中樂趣。

細味快樂「煮」意

社工
王榮熙先生

美食會令人回味無窮，家人的照顧是無微不至，兩者的結合會是……

康怡宿舍有五組學員及親友，參加了由社區教育及支援服務主辦的快樂「煮」意。學員在活動中，學習到烹飪的知識，建立下廚的樂趣，亦接觸到新穎的食材，品嚐新鮮的味道。而最重要的是從學員的分享中，感受到學員獲得成功感，亦有學員首次與家人合作下廚的經驗，還有一幕幕互相幫助，互相分享的情景，原來兩者的結合……是帶來無限的回憶。



學員國民表示兄弟之間很少會一起下廚，體驗到兄弟同心，亦甚有默契的。今次活動機會難得，很多謝哥哥對自己的心意。



學員書芬表示平日很少和姪女見面，是次機會可以與姪女有更多溝通，雖然是首次合作，但當見到製成品，都覺得很開心，最重要味道很好！



學員學文表示很少機會可以和妹妹一起參加活動，是次與妹妹一齊切菜，切蘿蔔，令食物增添了多一份關懷，食物也“零舍唔同”。



學員寶娟覺得義工在活動上協助她不少，及復得知義工有酒店服務的經驗，得其講解及教導，令自己獲益更多。學員亦多謝星級廚師Ray哥哥，教授烹飪技巧，並帶來新奇食材。



學員媛海表示是次為自己首次下廚，覺得很好玩，對於製成品感到滿意，令自己增添不少成功感，亦開始鍾意了烹飪。

快樂「煮」意

導師
陳佩如姑娘

第二期的親子烹飪班於6月至7月舉行，對象為嚴重肢體傷殘人士。是次烹飪班榮幸邀請到酒店級廚師余子文先生(Ray哥哥)作義工，為我們教授西餐烹飪技巧，當中包括前菜、湯、主菜及甜品四款精緻菜式。



烹飪過程的步驟及方法，由負責職員及廚師按參加者能力編制，務求令每位參加者都能親身參與，感受過程的樂趣。

例如將食材切成粒的步驟，對於手部機能較弱的參加者有一定的難度，但廚師會按參加者程度採用特別的食材及烹煮方法，令參加者不會因手部機能較弱而完成不到任何一個步驟。

此外，每節烹飪班廚師也會為參加者介紹特別的食材，而這些食材於日常用餐中較少接觸，例如黃碟瓜、法邊豆、茴香球等，令參加者接觸到各地食材，更學習運用各款特別又有趣的食材令食物味道及質素提升。



如家長有興趣參與快樂「煮」意烹飪班
可與服務樓層社工或與社區教育及支援服務陳姑娘了解詳情。

家屬職員聯會

14/15 工作計劃

副院長
吳詩韻女士

經家屬職員聯會第七次會議，家職聯會已初步擬定來年工作計劃大綱。本年度將繼續服務探訪活動，計劃組織家屬分別探訪3樓及4樓日間訓練中心學員、聖誕節探訪各樓層服務，活動不但表達家屬對學員的關心，更提高不同服務間互相了解，並認識相關服務的需要。另一項重點的工作是「家屬聯誼活動」，本年度將安排一次戶外活動，活動鼓勵家屬出席，增進家屬間互相接觸及認識機會，期待各家屬踴躍參加。2014/15年度工作計劃如下：

2014年7月	參觀團聚閣、地下職康服務、 家居訓練室及了解運作及功能、營養師講座
2014年9月	講座、參觀物理治療室、水療室及了解日常運作、 了解防火應變程序及消防設施
2014年11月	講座、參觀職業治療室、感官室、 參觀廚房，了解運作及功能
2014年12月	講座、聖誕節探訪各樓層服務、參與中心開放日
2015年3月	新一屆家屬代表選舉、家屬聯誼活動

服務質素標準介紹

服務質素標準 11 & 12

11 評估服務使用者的需要

服務單位運用有計劃的方法以評估和滿足服務使用者的需要。

中心已製備評估和滿足服務使用者需要的政策及程序，服務使用者於入局後訂立個人計劃，並定期安排職員評估不同的需要。

中心於「職員/導師會議」、「家屬職員聯會」、「學員房間會議」等將評估和滿足服務使用者需要的政策及程序供服務使用者、職員及其他關注人士閱覽。

中心亦透過「定期個案需要評估」和「年度個案檢討會議」以諮詢服務使用者、家屬、職員或其他有關人員的意見，以釐定滿足服務使用者的計劃。



12 知情的選擇

服務單位應盡量尊重服務使用者知情下作出服務選擇的權利。



中心按員工手冊「尊重服務使用者的知情權」讓服務使用者在知情下作出服務選擇的權利。

例如衛生防護中心提升流感嚴重級別、停電、停水或中心維修等引致服務受影響，中心會發放或張貼「訪客/職員/學員通告」，或於家長通訊內發放，供大眾知悉有關安排。

服務質素標準介紹

服務質素標準 15 & 16

15 申訴

每一位學員及職員都有自由申訴其對機構或服務單位的不滿，而毋須憂慮遭受責罰，所提出的申訴亦應得到處理。



中心按「處理投訴及意見的政策及程序」，確保所有申訴及意見得到適當處理。

中心設立意見箱，並設有「服務意見/申訴表格」供填寫。

家屬及學員可透過不同形式，如電話、電郵、服務滿意調查問卷及年度個案會議等表達意見，更可分別在家屬會或學員大會/房間會議中表達。

16 免受侵犯

服務單位採取一切合理步驟，確保服務使用者免受侵犯。

中心備有處理學員懷疑受侵犯的政策及程序，並可供學員、職員及其他關注人士閱覽。

接獲報告/職員有懷疑時→即時匯報上級→接見懷疑受害人→如確認有受侵犯，通知家屬/個案社工→跟進工作，如報警及心理輔導等。

· 中心透過不同途徑，如職員會議、傳閱員工手冊及督導等，加強職員在這方面的意識，提醒職員留意服務使用者日常的生活表現，若發現有異便即應加以關注，遇有懷疑會儘快向上級報告。

· 中心亦會舉辦有關小組，並於季會教導學員，提高其意識和關注。



服務概覽

專職治療服務統計資料 / 人事變動

專職治療服務統計資料			
物理治療服務	4月	5月	6月
個案數目	120	120	120
接受治療次數	321	330	333
員工/社區訓練人次	0	0	11
輔助工具	2	0	0

職業治療服務	4月	5月	6月
個案數目	110	110	111
接受治療次數	278	277	362
員工/社區訓練人次	0	0	0
輔助工具	8	17	7

臨床心理服務	4月	5月	*6月
個案數目	64	64	—
心理評估/心理治療次數	39	4	—
諮詢/個案會議次數	4	0	—
講座/治療小組/員工訓練人次	0	0	—

*臨床心理學家招聘中

人事變動		
月份	到職	離職
4	4	5
5	7	12
6	7	5

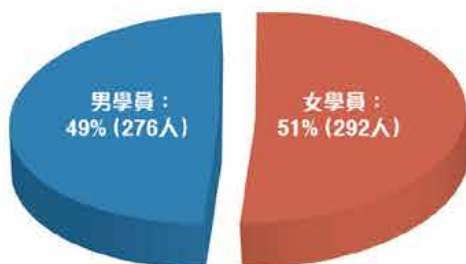
4~6月份新到職職員名單		
4	康怡宿舍	社 工 王榮熙
		庶 務 員 李 芬
5	康悅宿舍	社 工 湯健鋒
		導 師 黃有裕

5	中央行政	文 員 司徒杏花
	專職治療部	物理治療師 劉顯達
	康怡宿舍	導 師 黃少娟
	康悅宿舍	導 師 羅梓軒
	晴昕/晴暉/晴彩宿舍	護 理 員 叶運濃
	康逸宿舍	護 理 員 黎海燕
6	康逸宿舍	導 師 孫寶玲

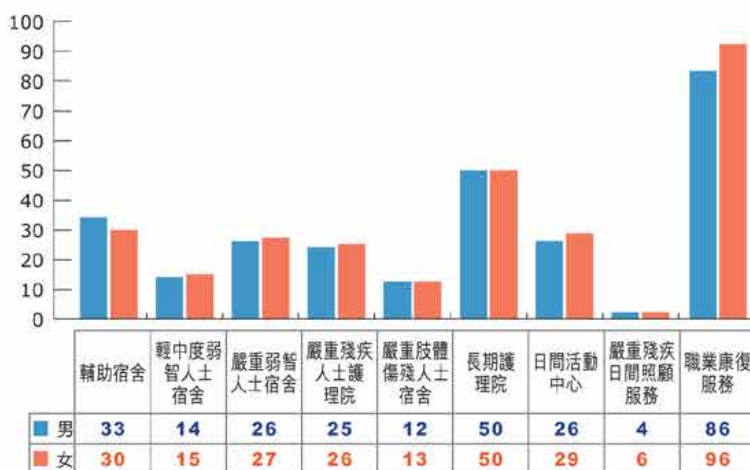
6	專職治療部	職業治療師 梅浩川
	康怡宿舍	保 健 員 連思敏
	康悅宿舍	護 士 胡耐雪
		護 士 張桂瑩
	康逸宿舍	導 師 吳慧賢
		導 師 胡婉妍
晴昕/晴暉/晴彩宿舍	護理主任 何佩儀	

服務概覽

中心男女學員人數



截止2014年6月30日各服務人數分佈



精選活動剪影

康悅宿舍 (C&A/SD) (嚴重殘疾人士護理院)



房會大食會



舍友大會



特色便服日



4-6月份開心生日派對

康怡軒 (HSPH) (嚴重肢體傷殘人士宿舍)



義工活動



身心暢遊獅子會



Citibank義工活動



學員協助清潔訓練器材



康晴綜合職業康復中心 (IVRSC) (職康服務)



文化中心及天星碼頭展銷



精選活動剪影

晴彩庭 (SHOS)、晴昕庭 (HSMH)、晴暉庭 (HMMH) (弱智女宿舍)



星夢情真歌唱比賽

稻香飲食文化之旅

CITYBANK義工

晴彩居 (SHOS)、晴昕居 (HSMH)、晴暉居 (HMMH) (弱智男宿舍)



晴昕潭



夏日放題



歡樂曲一曲



粽香晴昕



精選活動剪影

康逸庭 (LSCH) (長期護理院) (女宿舍)



十字繡小組

Teen使行動

康逸庭包糰樂

康逸居 (LSCH) (長期護理院) (男宿舍)



「粽」動員過端午

4-6月生日會

探索滅火輪

家長感謝信 / 讚許信

致：院長羅麗儀

敬啟者：

本人兒子吳家雄自2010年入住本中心，能以健康快樂在本中心工作及生活，全賴閣下團隊的悉心照料和關顧，在此，本人深表感激，特別讚揚閣下甘偉民經理的英明領導，在這三年內，日漸適應新生活，並能夠在團隊生活和工作中學會自立，把本人和家人均感激閣下及團隊，在中心及宿舍的運作，把資源投放和各項活動安排，所付出的心思和努力，令學員及其家人均獲得全面的照顧和支援。

最後本人再次衷心感激閣下社工、導師、護士、工場和宿舍人員的領導和關懷，你們一點一滴的付出，正為我和家人帶來無限希望，也為我兒子帶來美好的工作和生活。謝謝！

祝 安康！

家長 葉彩蓮敬上

2014-5-20

致：院長羅麗儀

敬啟者：

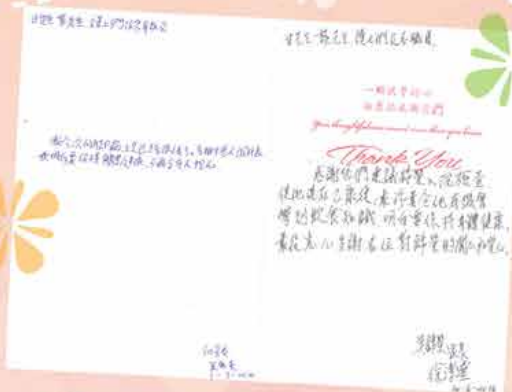
本人兒子吳家雄自2010年入住本中心，能以健康快樂在本中心工作及生活，全賴閣下團隊的悉心照料和關顧，在此，本人深表感激，特別讚揚閣下甘偉民經理的英明領導，在這三年內，日漸適應新生活，並能夠在團隊生活和工作中學會自立，把本人和家人均感激閣下及團隊，在中心及宿舍的運作，把資源投放和各項活動安排，所付出的心思和努力，令學員及其家人均獲得全面的照顧和支援。

最後本人再次衷心感激閣下社工、導師、護士、工場和宿舍人員的領導和關懷，你們一點一滴的付出，正為我和家人帶來無限希望，也為我兒子帶來美好的工作和生活。謝謝！

祝 安康！

吳家雄家長葉彩蓮敬上

20-5-2014



甘先生、黎先生、護士們及各職員：

我今次的腳病，現已經康復了，多謝各人關懷，我明白要保持身體健康，不再令各人擔心。

宿舍友莫錦榮

1-7-2-14

甘先生、黎先生、護士們及各職員：

感謝您們建議錦榮入院檢查，使他現在已康復，最珍貴令他有機會學到飲食知識，明白要保持身體健康。最後衷心多謝各位對錦榮的關心和愛心。

莫錦榮家長徐潔靈

30-6-2014

中心回應

收到家屬感謝信，對同事們是最大的鼓勵，我們會將這些肯定和讚賞，成為工作正能量，更積極努力工作！

如有意見、讚賞、鼓勵及分享，歡迎以書面、傳真或電郵方式交予本中心院長羅麗儀姑娘。

中心通訊地址：新界葵涌葵盛圍310號

電話：3980-9688 傳真：3980-9633 電郵：pnhirc@poleungkuk.org.hk

保良局 夏利萊博士伉儷綜合復康中心
新界葵涌葵盛圍310號

寄

郵票

督印人：羅麗儀院長
編輯委員會：甘偉民、呂思慧、秦國威、林瑞容、鄺鳳如
數目：1000本
《殘疾人士院舍條例》豁免證明書編號C0315

印刷品